

# ***RESMED***

## **S8 Escape™ II**

APPARAAT VOOR POSITIEVE OVERDRUK

## **Gebruikershandleiding**

Nederlands

Nederlands

# Inhoudsopgave

<b>Indicaties voor gebruik</b> .....	1
Contra-indicaties	1
Nadelige effecten	1
<b>Het S8 Escape II-systeem</b> .....	2
Maskers	2
Bevochtigers	2
ResScan Data Card	2
<b>Gebruik van de S8 Escape II</b> .....	3
Installeren van de S8 Escape II	3
Behandeling starten	4
Behandeling stoppen	5
Gebruik van het bedieningspaneel	5
Wijzigen van de instellingen op uw S8 Escape II	6
<b>Gebruik van de Data Card voor het verzamelen van gegevens</b>	8
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	9
Dagelijks	10
Wekelijks	10
Maandelijks	10
Vervangen van het luchtfilter	10
Onderhoudsbeurten	11
<b>Veelgestelde vragen</b> .....	11
<b>Opsporen en oplossen van problemen</b> .....	13
<b>Technische specificaties</b> .....	14
<b>Algemene waarschuwingen en opmerkingen</b> .....	16
<b>Beperkte garantie</b> .....	17

# Indicaties voor gebruik

Het S8 Escape II-systeem voor continue overdruk beademingstherapie (CPAP) wordt aanbevolen voor de behandeling van obstructieve slaapapneu (OSA) bij patiënten > 30 kg.

Het S8 Escape II CPAP-systeem is bedoeld voor gebruik in het ziekenhuis en in de thuissituatie.

## Contra-indicaties

De S8 Escape II dient niet voor life-support doeleinden en kan uitvallen bij een stroomstoring of tijdens het optreden van bepaalde fouten. Het apparaat mag niet worden gebruikt bij patiënten die afhankelijk zijn van continue therapie.

Positieve overdruktherapie kan een contra-indicatie vormen bij sommige patiënten met de volgende reeds bestaande aandoeningen:

- ernstige longziekten met bullae
- pneumothorax
- pathologische lage bloeddruk
- uitdroging
- cerebrospinale vloeistoflekkage, recente craniale chirurgische ingrepen of trauma.

## Nadelige effecten

Patiënten moeten ongebruikelijke pijn op de borst, zware hoofdpijn of een toename van het ademtekort melden aan hun behandelend arts. Een acute infectie van de bovenste luchtwegen kan een tijdelijke onderbreking van de behandeling noodzakelijk maken.

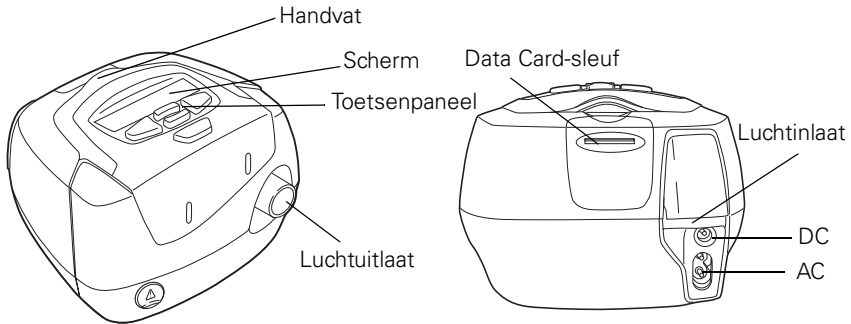
De volgende bijverschijnselen kunnen zich voordoen tijdens de therapie met het CPAP-apparaat:

- uitdroging van neus, mond of keel
- neusbloedingen
- zwellingen
- pijn aan oren of sinus
- oogirritatie
- huiduitslag.

# Het S8 Escape II-systeem

Uw S8 Escape II omvat:

- S8 Escape II-apparaat voor positieve overdruk
- 2 m luchtslang
- Elektriciteitssnoer
- Draagtas.



Optionele onderdelen omvatten:

- ResScan™ Data Card
- 3 m luchtslang
- DC-12 omvormer.

## Maskers

Raadpleeg de handleiding van uw masker voor informatie over het gebruik van maskers. Aanbevolen maskers kunt u vinden op [www.resmed.com](http://www.resmed.com) op de pagina **Producten** onder **Service en ondersteuning**.



### **WAARSCHUWING**

Alleen ResMed-maskersystemen zijn compatibel voor gebruik met de S8 Escape II. Raadpleeg "Nadelige effecten" op pagina 1.

## Bevochtigers

Een lijst met bevochtigers die compatibel met ResMed-apparaten zijn, kunt u vinden op [www.resmed.com](http://www.resmed.com) op de pagina **Producten** onder **Service en ondersteuning**.

## ResScan Data Card

De ResScan-Data Card kan met de S8 Escape II gebruikt worden als hulpmiddel voor de arts voor het bewaken van uw behandeling of om u te voorzien van updates voor uw apparaatinstellingen.

# Gebruik van de S8 Escape II



## WAARSCHUWING

- Controleer of het elektriciteits snoer en de stekker in goede staat zijn en controleer het apparaat op eventuele beschadigingen.
- Gebruik alleen ResMed-luchtslangen voor het apparaat. Een ander type luchtslang kan de daadwerkelijk geleverde druk veranderen en daardoor een negatieve invloed hebben op de effectiviteit van uw behandeling.
- Het blokkeren van de slang en/of luchtinlaat terwijl het apparaat in werking is, kan leiden tot oververhitting van het apparaat.

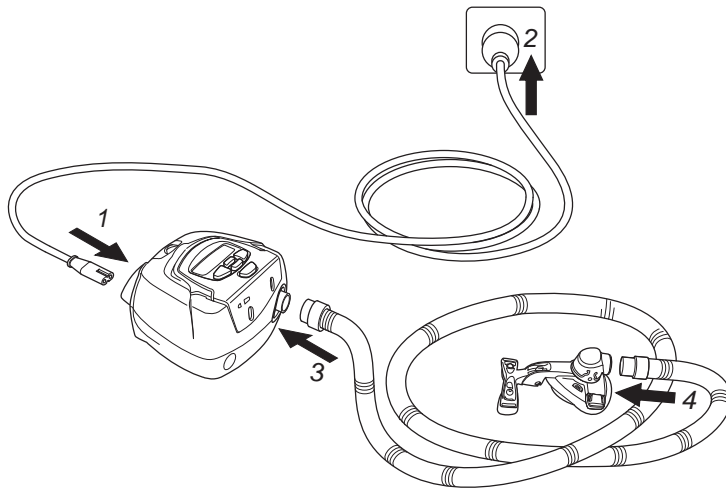


## VOORZICHTIG

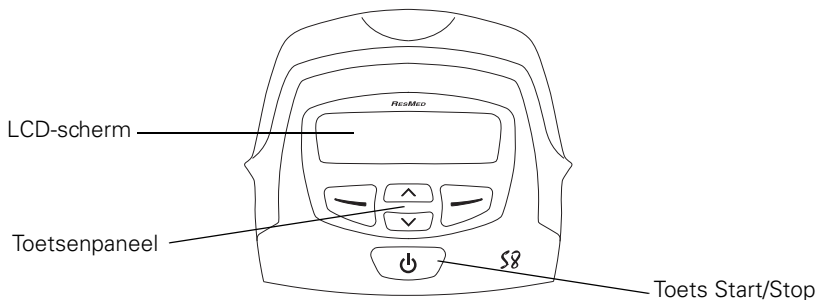
- Plaats het apparaat zo, dat niemand er tegenaan kan stoten of over het snoer kan struikelen.
- Als u het apparaat op de vloer plaatst, zorg er dan voor dat de omgeving vrij is van stof en dat de luchtinlaat niet wordt geblokkeerd door beddengoed, kleding of eventuele andere zaken.
- Controleer of het gebied rondom het apparaat droog en schoon is.

## Installeren van de S8 Escape II

- 1** Steek het ene eind van het elektriciteits snoer in het aansluitpunt op de achterkant van de S8 Escape II.
- 2** Steek het andere eind van het elektriciteits snoer in een stopcontact.
- 3** Sluit een uiteinde van de luchtslang stevig aan op de luchtuitlaat.
- 4** Sluit het in elkaar gezette maskersysteem op het vrije uiteinde van de luchtslang aan. Raadpleeg de handleiding van uw masker voor informatie over het in elkaar zetten ervan.



## Behandeling starten



- 1** Let erop dat de elektriciteit is ingeschakeld.  
De productnaam verschijnt kort op het LCD-scherm, daarna verschijnt het standby-scherm (aanloop). De achtergrondverlichting van de toetsen en het scherm gaan ook aan.
- 2** Ga in bed liggen en leg de luchtslang zo, dat deze vrij kan bewegen als u zich in uw slaap omdraait.



### VOORZICHTIG

Laat geen lange stukken luchtslang bij het hoofdeinde van het bed liggen. Deze zouden zich om uw hoofd of hals kunnen draaien wanneer u slaapt.

- 3** Wijzig de aanlooptijd indien nodig (zie "Wijzigen van de aanlooptijd" op pagina 6).
- 4** Druk om de behandeling te starten op .

- 5 Zet uw masker op volgens de gebruiksaanwijzing.




## WAARSCHUWING

Een masker mag alleen worden gebruikt als het S8 Escape II-apparaat ingeschakeld is en op correcte wijze functioneert.

Als de aanloop begint, verschijnen op het scherm de woorden "IN AANLOOP", waarbij de actuele druk met liggende streepjes aangegeven wordt. Ieder streepje is ongeveer gelijk aan 2 cm H<sub>2</sub>O. Zes streepjes vertegenwoordigen bijvoorbeeld een druk van ongeveer 12 cm H<sub>2</sub>O.






## Behandeling stoppen

Om de behandeling op elk willekeurig ogenblik te stoppen, zet u het masker af en drukt u op .

## Gebruik van het bedieningspaneel

Het bedieningspaneel van de S8 Escape II heeft een LCD-scherm dat de menu's en behandelingsschermen weergeeft en een toetsenpaneel om door de menu's te navigeren en de behandeling te regelen.

Het toetsenpaneel van de S8 Escape II heeft de volgende toetsen:

Toets	Functie
Start/Stop 	Hiermee kunt u de behandeling starten of beëindigen.
Omhoog 	Hiermee kunt u instellingen verhogen en door het menu van de S8 Escape II scrollen.
Omlaag 	Hiermee kunt u instellingen verlagen en door het menu van de S8 Escape II scrollen.
Links 	Met deze toets wordt de functie uitgevoerd die erboven in de helptekst op het LCD-scherm staat. De helptekst bevat <b>Menu, Wijzig</b> en <b>Gebruik</b> .
Rechts 	Met deze toets wordt de functie uitgevoerd die erboven in de helptekst op het LCD-scherm staat. De helptekst bevat <b>Exit</b> en <b>Annul</b> .

Het toetsenpaneel en het scherm zijn met achtergrondverlichting uitgerust, deze gaat aan wanneer het apparaat van elektriciteit wordt voorzien. De achtergrondverlichting van het scherm dooft na twee minuten en gaat weer aan nadat een toets wordt ingedrukt. De achtergrondverlichting van het toetsenpaneel brandt altijd als de S8 Escape II aanstaat.

# Wijzigen van de instellingen op uw S8 Escape II




U kunt de instellingen op de S8 Escape II (zoals Aanlooptijd) wijzigen met het toetsenpaneel en het scherm. Wanneer de S8 Escape II in de standby-modus staat, kunt u een serie schermen weergeven (een menu) op het LCD-scherm om de instellingen voor een bepaalde functie te bekijken en te wijzigen.



Gebruik de menuschermen voor het wijzigen van de aanlooptijd en de taal. U kunt ook informatie bekijken over het gebruik en de softwareversie van uw S8 Escape II.

## Wijzigen van de aanlooptijd







Tijdens de aanlooptijd stijgt de druk van een lage druk naar de voorgeschreven behandelingsdruk. U kunt de aanlooptijd instellen in tussenpozen van 5 minuten, van 0 minuten (UIT) tot een door uw arts ingestelde maximale aanlooptijd. In het standby-scherm wordt de huidige aanlooptijd in de rechterhoek weergegeven.

1. Druk op  of  tot de gewenste aanlooptijd verschijnt.
2. Nadat u een aanlooptijd geselecteerd heeft, start u de therapie door op  te drukken.







Als de aanloop begint, verschijnen op het scherm de woorden "IN AANLOOP", waarbij de actuele druk met liggende streepjes aangegeven wordt. Ieder streepje is ongeveer gelijk aan 2 cm H<sub>2</sub>O. Bijvoorbeeld, zes streepjes betekent een druk van ongeveer 12 cm H<sub>2</sub>O.

## Wijzigen van het EPR-niveau

Met EPR kan tijdens de behandeling eventueel ongemak tijdens het uitademen worden verlicht. Als uw arts toegang toegestaan heeft, dan kunt u het EPR-niveau wijzigen. Er zijn vier instellingen: UIT; 1 (laagste EPR); 2; en 3 (hoogste EPR).

1. Druk op  in het standby-scherm (AANLOOP).
2. Druk op  totdat EPR-NIVEAU verschijnt, druk vervolgens op  (Wijzigen).
3. Druk op  of  totdat de door u gewenste instelloptie verschijnt.
4. Druk op  (Gebruik) om de instelling op te slaan.

## Wijzigen van de taalinstelling


1. Druk op  (Menu) in het standby-scherm (Aanloop).
2. Druk op  totdat TAAL verschijnt, druk vervolgens op  (Wijzigen).
3. Druk op  of  totdat de door u gewenste taal verschijnt.
4. Druk op  (Gebruik) om de nieuwe taalinstelling op te slaan.




## Berichten op het LCD-scherm van de S8 Escape II

Uw arts of leverancier heeft wellicht uw S8 Escape II zodanig ingesteld, dat u aan belangrijke gebeurtenissen herinnerd wordt, zoals wanneer uw masker moet worden vervangen, wanneer uw Data Card moet worden geplaatst (als uw apparaat de mogelijkheid voor een Data Card heeft), enz.

Het herinneringsbericht wordt op het scherm weergegeven en is zichtbaar als het apparaat geen therapie levert. De achtergrondverlichting van het scherm flitst wanneer een bericht wordt weergegeven.

Uw arts kan elk van de volgende herinneringsberichten op uw scherm instellen:

Bericht	Beschrijving	Handeling
KAART PLAATSEN	Kan verschijnen als uw apparaat met een Data Card-voorziening uitgerust is.	Plaats uw Data Card en volg de instructies van uw arts. Als dit gebeurt is, verdwijnt het bericht van het scherm. Als u op  (OK) drukt, wordt het bericht ook verwijderd.
MASKER VERVANGEN	Kan verschijnen als uw masker aan vervanging toe is.	Druk op  (OK) om het bericht van uw scherm te verwijderen en vervang uw masker.

Bericht	Beschrijving	Handeling
ARTS BELLEN	Kan verschijnen als herinneringsbericht om contact op te nemen met uw arts om, bijvoorbeeld, het verloop van uw therapie te bespreken.	Druk op  (OK) om het bericht van uw scherm te verwijderen en neem contact op met uw arts.
FILTER VERV.	Kan verschijnen als herinneringsbericht om het luchtfilter van uw apparaat te vervangen.	Druk op  (OK) om het bericht van uw scherm te verwijderen en vervang het luchtfilter.
SERVICE NODIG	Kan verschijnen als herinneringsbericht om uw apparaat terug te brengen voor onderhoud.	Druk op  (OK) om het bericht van uw scherm te verwijderen en neem contact op met uw arts.

## Gebruik van de Data Card voor het verzamelen van gegevens

Als uw arts uw behandeling moet herzien, zal hij/zij u vragen de Data Card te gebruiken om gegevens van uw S8 Escape II te kopiëren en de kaart aan hem/haar te retourneren. De Data Card wordt in een beschermhoesje geleverd. Gegevens die naar een Data Card gekopieerd worden, worden tevens op de S8 Escape II opgeslagen en blijven daar beschikbaar.

### Kopiëren van gegevens naar de Data Card

1. Zet de S8 Escape II aan en wacht tot het standby-scherm (Aanloop) verschijnt.
2. Houd de Data Card met de pijl omhoog vast en plaats hem in de Data Card-sleuf totdat hij niet verder kan. Het kopiëren van gegevens begint automatisch.  
Het bericht "KAART GEPLAATST Wachten aub" verschijnt op het scherm van de S8 Escape II terwijl de gegevens worden gekopieerd. Het kopiëren duurt circa 5 seconden.  
Als het kopiëren gereed is, verschijnt het bericht "KOPIE GEREED Kaart verwijfd." op het scherm.
3. Verwijder de Data Card door hem aan het uiteinde vast te pakken en naar buiten te trekken.

4. Bewaar de Data Card wanneer deze niet wordt gebruikt in het bijbehorende beschermhoesje.
5. Stuur de kaart in zijn beschermhoesje in een gewone envelop naar uw arts terug.

## Gebruik van de Data Card voor het aanpassen van de instellingen

Als uw arts u heeft voorzien van een Data Card met nieuwe apparaatinstellingen:

1. Plaats dan de Data Card in de sleuf van de Data Card-module terwijl het apparaat in standby-modus (Aanloop) staat. Het aanpassen begint automatisch.

Terwijl het aanpassen bezig is, wordt het bericht "KAART GEPLAATST Wachten aub" op het scherm weergegeven. Het aanpassen duurt circa vijf seconden.

Als het bijwerken van de instellingen gelukt is, wordt het bericht "INST. GELUKT Kaart verwijd." op het scherm weergegeven.

**NB:** Dit bericht verschijnt slechts eenmaal. Als u uw Data Card nogmaals plaatst nadat u uw instellingen hebt bijgewerkt, verschijnt dit bericht niet.

2. Verwijder de Data Card uit de S8 Escape II.
3. Bewaar de Data Card wanneer deze niet wordt gebruikt in het bijbehorende beschermhoesje.



### WAARSCHUWING

Neem onmiddellijk contact op met uw arts als hij/zij u heeft opgedragen deze Data Card te gebruiken voor het aanpassen van de instellingen op uw apparaat en het bericht "INST. GELUKT" niet verschijnt.

## Reiniging en onderhoud



### WAARSCHUWING

Pas op voor elektrische schokken. Het apparaat en het elektriciteits snoer niet in water dompelen. Haal de stekker altijd uit het stopcontact alvorens het apparaat te reinigen en let erop dat dit droog is voordat u de elektriciteit weer aansluit.



### VOORZICHTIG

- Hang de luchtslang niet rechtstreeks in de zon, want dat kan ertoe leiden dat de slang in de loop der tijd verhardt en uiteindelijk kan scheuren.
- Gebruik voor de reiniging van de luchtslang of de S8 Escape II geen oplossingen op basis van bleekmiddel, chloor, alcohol of aroma's, of vochtinbrengende of antibacteriële zeep, of geuolie. Deze oplossingen kunnen verharding van het materiaal veroorzaken en de levensduur van het product bekorten.

## Dagelijks

Koppel de luchtslang los en hang de slang zolang deze niet wordt gebruikt op een schone en droge plek.

## Wekelijks

1. Haal de luchtslang van de S8 Escape II en het masker.
2. Was de luchtslang in warm water met een mild afwasmiddel.
3. Grondig spoelen, ophangen en laten drogen.
4. Sluit de luchtslang voor het volgende gebruik opnieuw op de luchtuitgang en het masker aan.

## Maandelijks

1. Reinig de buitenzijde van de S8 Escape II met een vochtige doek en een milde vloeibare zeep.
2. Controleer het luchtfilter op eventuele gaten of verstoppingen door vuil of stof. Vervang hem om de zes maanden, of vaker als er sprake is van een stoffige omgeving (zie "Vervangen van het luchtfilter" op pagina 10).

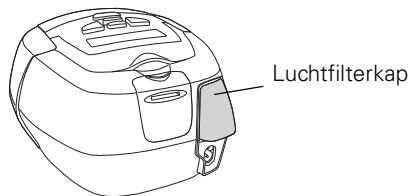
## Vervangen van het luchtfilter



### WAARSCHUWING

- Was het luchtfilter niet. Het luchtfilter is niet wasbaar of herbruikbaar.
- Het Luchtfilterkap beschermt het apparaat wanneer er onbedoeld vloeistof op wordt gemorst. Let erop dat het luchtfilter en de luchtfilterkap te allen tijde zijn geplaatst.

1. Verwijder het Luchtfilterkap aan de achterzijde van de S8 Escape II.



2. Verwijder het oude luchtfilter en gooi het weg.
3. Plaats een nieuw filter, houd daarbij de blauw gekleurde zijde naar buiten gericht.
4. Plaats de luchtfilterkap terug.

## Onderhoudsbeurten



### VOORZICHTIG

- Probeer de behuizing van de S8 Escape II niet te openen. Deze bevat geen onderdelen die door de gebruiker zelf gerepareerd kunnen worden.
- Inspectie- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen door een erkende monteur uitgevoerd worden. Probeer in geen geval zelf onderhouds- of reparatiewerkzaamheden aan de S8 Escape II te verrichten.

Dit product (S8 Escape II) dient vijf jaar na de fabricagedatum door een erkend ResMed-servicecentrum nagekeken te worden. In de genoemde periode is het apparaat bedoeld om veilig en betrouwbaar te werken, mits het wordt bediend en onderhouden overeenkomstig de door ResMed gegeven instructies. Ten tijde van de oorspronkelijke levering heeft ResMed toepasselijke garantiegegevens verstrekt bij het apparaat. Natuurlijk moet u, net als bij alle elektrische apparaten, ingeval van een onregelmatigheid voorzichtig zijn en het apparaat door een erkend ResMed-servicecentrum na laten kijken.

Als u denkt dat uw apparaat niet goed werkt, zie "Opsporen en oplossen van problemen" op pagina 13.

## Veelgestelde vragen

### Hoe voelt het als ik ademhaal met de S8 Escape II?

Bij het eerste gebruik van de S8 Escape II kunt u zich enigszins oncomfortabel voelen bij het ademen tegen de luchtstroom in. Dit is normaal. U blijft gewoon ademen terwijl u slaapt. De EPR-instelling kan het comfort verhogen. Neem de tijd om vertrouwd te raken met dit nieuwe gevoel.

### Wat moet ik doen als ik 's nachts wil opstaan?

Als u 's nachts moet opstaan, zet u uw masker af en stopt u de therapie. Vergeet niet de therapie weer te starten en uw masker op te zetten als u weer naar bed gaat.

### Wat moet ik doen als ik voel dat er lucht uit het masker lekt?

De S8 Escape II levert de meest effectieve behandeling wanneer het masker goed past en comfortabel zit. De behandeling kan worden beïnvloed door lekken, dus het is belangrijk om eventuele lekkages te verhelpen. Probeer bijvoorbeeld het masker beter te positioneren en de banden bij te stellen.

Als u een neusmasker gebruikt, probeer dan tijdens de behandeling uw mond dicht te houden. Luchtlekage uit uw mond kan een nadelige invloed hebben op de effectiviteit van uw behandeling. Als mondlekage een probleem is, kan een volgelaatsmasker of een kinband helpen. Neem voor meer bijzonderheden contact op met uw arts of met de leverancier van de apparatuur.

Neem contact op met uw arts of de leverancier van de apparatuur als u een volgelaatsmasker gebruikt en het masker niet goed past. U hebt wellicht baat bij een andere maat of een ander model van het masker.

### **Moet ik iets speciaals doen voordat ik het masker opzet?**

Was, voordat u uw masker opzet, uw gezicht om overtollig gezichtsvet te verwijderen. Hierdoor past het masker beter en gaat het maskerkussen ook langer mee.

Gebruik geen vochtinbrengende crème als u een masker draagt.

### **Mijn mond voelt droog aan tijdens de behandeling – wat kan ik daaraan doen?**

U kunt tijdens de behandeling een droog gevoel krijgen in uw neus, mond en/of keel, vooral in de winter. In veel gevallen kan een bevochtiger bijdragen aan het verhelpen van dit probleem. Neem voor advies contact op met uw arts.

### **Mijn neus is geïrriteerd tijdens de behandeling – wat kan ik daaraan doen?**

Het kan zijn dat u tijdens de eerste weken van de behandeling last hebt van niezen en/of een loopneus of verstopte neus. In veel gevallen kan deze neusirritatie worden verholpen door een bevochtiger te gebruiken. Neem voor bijzonderheden contact op met uw arts of de leverancier van uw apparatuur.

### **Kan ik de S8 Escape II mee op reis nemen?**

Uw S8 Escape II heeft een internationale elektriciteitsaansluiting, waardoor hij in andere landen gebruikt kan worden. Het apparaat functioneert op een elektriciteitsvoorziening van 100–240 V en 50/60 Hz. Er is geen speciale aanpassing noodzakelijk, maar u hebt wel een snoer nodig dat is goedgekeurd voor het gebied waarin u het toestel gebruikt.

Raadpleeg de medische serviceafdeling van uw luchtvaartmaatschappij als u van plan bent om uw S8 Escape II in een vliegtuig te gebruiken. De S8 Escape II voldoet aan de vereisten van US FCC deel 15, klasse B.

**NB:** *Gebruik uw S8 Escape II niet tijdens het opstijgen of landen van het vliegtuig.*

### **Kan ik mijn S8 Escape II gebruiken als er geen netstroom (wisselstroom) beschikbaar is?**

Er is een DC-12 omvormer beschikbaar om de S8 Escape II op een 12 V of 24 V gelijkstroombron aan te sluiten. Neem voor bijzonderheden contact op met uw arts.



### **VOORZICHTIG**

Het apparaat mag niet tegelijkertijd op wisselstroom en gelijkstroom worden aangesloten.

# Opsporen en oplossen van problemen

Probeer de volgende suggesties als er sprake is van een probleem. Als het probleem niet opgelost kan worden, neem dan contact op met de leverancier van de apparatuur of met ResMed. Probeer het apparaat niet te openen.

Probleem/Mogelijke oorzaak	Oplossing
----------------------------	-----------

## Geen weergave

Elektriciteit niet aangesloten.	Let erop dat het elektriciteits snoer aangesloten is en dat de schakelaar (indien aanwezig) ingedrukt is.
---------------------------------	---

## **Foutmelding scherm: Exxxx Bel service! (waarbij xxxx een fout aangeeft) of MOTORDEFECT Bel service! of TALEN LADEN Bel service! of DATA KWIJTT Bel service!**

Onderdeelfout.	Bel service.
----------------	--------------

## Er wordt onvoldoende lucht afgegeven door de S8 Escape II

Aanlooptijd is bezig.	Wacht totdat de luchtdruk opbouwt of wijzig de aanlooptijd.
Luchtfilter is vuil.	Luchtfilter vervangen.
Lucht slang geknikt of lek.	Lucht slang rechtleggen of vervangen.
Lucht slang is niet goed aangesloten.	Lucht slang controleren.
Positie van masker en hoofdband is niet correct.	Stel de positie van het masker en de hoofdband bij.
Kap(pen) van de toegangspoort op het masker ontbreken.	Kap(pen) vervangen.
De voor de behandeling benodigde druk is wellicht veranderd.	Raadpleeg uw arts voor het aanpassen van de druk.

## **Het volgende bericht verschijnt op het scherm als u probeert om instellingen aan te passen of gegevens naar de Data Card te kopiëren: KAARTFOUT Kaart verwijjd.**

De Data Card is niet correct geplaatst.	Controleer of u de Data Card met de pijl omhoog in de Data Card-sleuf plaatst, terwijl de S8 Escape II aanstaat en geen therapie levert (standby-modus).
De Data Card is niet volledig ingevoerd.	Controleer of de Data Card zo ver als mogelijk in de Data Card-sleuf gestoken is.

Mogelijkerwijs hebt u de Data Card verwijderd voordat de instellingen naar de S8 Escape II gekopieerd waren.

Plaats de Data Card nogmaals en wacht tot het bericht **INST. GELUKT Kaart verwijd.** op het scherm verschijnt.

De kaart is geen ResScan Data Card.

Gebruik uitsluitend een ResScan Data Card.

**Het volgende bericht verschijnt op het scherm als u probeert om instellingen aan te passen of gegevens naar de Data Card te kopiëren: INST. ONGELDIG Kaart verwijd.**

De identificatiegegevens op de Data Card komen niet overeen met de identificatiegegevens op uw apparaat.

Neem onmiddellijk contact op met uw arts.

**Het volgende bericht verschijnt op het scherm als u probeert om instellingen aan te passen of gegevens naar de Data Card te kopiëren: INSTELFOUT Kaart verwijd.**

Er is een gegevensfout op de Data Card.

Neem onmiddellijk contact op met uw arts.

**Het volgende bericht verschijnt NIET op het scherm als u probeert de instellingen m.b.v. de Data Card aan te passen: INST. GELUKT Kaart verwijd.**

De instellingen werden niet aangepast.

Neem onmiddellijk contact op met uw arts.

## Technische specificaties

<b>Werkdrukbereik</b>	4 tot 20 cm H <sub>2</sub> O
<b>Afmetingen (H x B x D)</b>	112 mm x 164 mm x 145 mm
<b>Gewicht</b>	1,3 kg
<b>Elektriciteitsvoorziening</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Invoerbereik voor S8 Escape II met HumidAire 4i: 100–240 V, 50/60 Hz; 110 V, 400 Hz; 2,5 A &lt; 140 VA (140 W) (maximaal stroomverbruik). Onmiddellijk piekverbruik &lt; 340 VA.</li><li>• Raadpleeg de instructies bij de DC-12 omvormer voor gelijkstroomspanning. Gebruik alleen de ResMed DC-12 omvormer voor gelijkstroom-ingang.</li><li>• Typisch opgenomen vermogen bij 20 cm H<sub>2</sub>O is 34 VA of 20 W.</li></ul>
<b>Luchtfilter</b>	Tweelagig, poedergebonden, non-woven polyestervezel
<b>Luchtslang</b>	Buigbaar plastic, 2 m
<b>Luchtuitlaat</b>	De 22 mm conische luchtuitlaat voldoet aan de vereisten van EN 1281-1
<b>IEC 60601-1 classificaties</b>	Klasse II (dubbele isolatie), type CF

## VERKLAARDE GELUIDSEMISSIEWAARDEN VANAF TIEN in overeenstemming met ISO 4871:

<b>Geluidsdrukniveau</b>	26 dBA met een meetonzekerheid van 2 dBA zoals gemeten volgens ISO 17510-1: 2002 28 dBA met een meetonzekerheid van 2 dBA zoals gemeten volgens ISO 17510-1: 2007
<b>Geluidsvermogensniveau</b>	36 dBA met een meetonzekerheid van 2 dBA zoals gemeten volgens ISO 17510-1: 2007
<b>Extra zuurstof</b>	Aanbevolen maximum extra zuurstof: 4 l/min
<b>Behuizingsconstructie</b>	Brandwerend technisch thermoplast
<b>Bedrijfstemperatuur</b>	+5°C tot +35°C
<b>Bedrijfsvochtigheid</b>	10%–95% niet-condenserend
<b>Opslag- en transporttemperatuur</b>	-20°C tot +60°C
<b>Opslag- en transportvochtigheid</b>	10%–95% niet-condenserend
<b>Bedrijfshoogte</b>	Zeeniveau tot 2591 m
<b>Elektromagnetische compatibiliteit</b>	Het product voldoet aan alle toepasselijke elektromagnetische compatibiliteitsvereisten (EMC) volgens IEC60601-1-2, voor gebruik in woonwijken, bedrijven en lichte industrie. De tabellen voor elektromagnetische compatibiliteit voor deze ResMed-apparaten kunt u vinden op <a href="http://www.resmed.com">www.resmed.com</a> op de pagina <b>Producten</b> onder <b>Service en ondersteuning</b> . Klik voor uw apparaat op het bijbehorende pdf-bestand.

**NB:** De fabrikant behoudt zich het recht voor om deze specificaties zonder kennisgeving te wijzigen.

## Symbolen die op het apparaat verschijnen

 Voorzichtig, raadpleeg bijbehorende documenten;  Volg de gebruiksaanwijzingen;  Spatwaterbestendig;  Type CF-apparaat;  Gevaarlijke spanning;  Klasse II-apparaat;  Start/Stop;  Fabrikant;  **Milieu-informatie** WEEE 2002/96/EG is een Europese richtlijn die de correcte verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur vereist. Het apparaat dient apart te worden verwijderd, niet als ongesorteerd gemeentelijk afval. Voor de verwijdering van uw apparaat dient u gebruik te maken van de beschikbare toepasselijke systemen voor inzameling, hergebruik en herverwerking in uw regio. Het gebruik van deze systemen voor inzameling, hergebruik en herverwerking is erop gericht de druk op natuurlijke bronnen te verminderen en te voorkomen dat gevaarlijke stoffen in het milieu terechtkomen. Neem contact op met uw plaatselijke afvalinzamelingsdepot als u informatie nodig hebt omtrent deze verwijderingssystemen. Het symbool van een afvalbak met een kruis erdoor nodigt u uit deze verwijderingssystemen te gebruiken. Neem contact op met uw ResMed-kantoor, uw plaatselijke dealer of kijk op [www.resmed.com/environment](http://www.resmed.com/environment) als u informatie nodig hebt omtrent inzameling en verwijdering van uw ResMed-apparaat.

# Algemene waarschuwingen en opmerkingen

## Waarschuwingen

- Lees de hele handleiding door alvorens de S8 Escape II te gebruiken.
- Adviezen uit deze handleiding mogen nooit voorrang krijgen op de instructies van de behandelend arts.
- Een patiënt mag een apparaat niet aansluiten op de datacommunicatie-poort, tenzij hij/zij daartoe instructies heeft ontvangen van de arts of een andere deskundige op het gebied van gezondheidszorg. Alleen ResMed-producten zijn ontwikkeld om te worden aangesloten op de datacommunicatie-poort. Het aansluiten van andere apparatuur kan leiden tot letsel of tot schade aan het S8 Escape II-apparaat.
- De S8 Escape II mag alleen met maskers (en connectors)\* gebruikt worden die door ResMed of door een arts of ademtherapeut aanbevolen worden. Een masker mag alleen worden gebruikt als het S8 Escape II-apparaat ingeschakeld is en op correcte wijze functioneert. De ventilatieopening of gaten van het masker mogen nooit worden geblokkeerd.

**Uitleg:** De S8 Escape II is bedoeld voor gebruik met speciale maskers (of connectors)\* met ventilatieopeningen voor een continue luchtstroom uit het masker. Wanneer het apparaat is ingeschakeld en correct functioneert, doet nieuwe lucht uit het apparaat de uitgedemde lucht uitstromen via de ventilatieopeningen in het masker. Wanneer het apparaat echter niet in werking is, wordt er onvoldoende lucht geleverd via het masker en kan het voorkomen dat uitgedemde lucht opnieuw wordt ingeademd. Het langer dan enkele minuten opnieuw inademen van uitgedemde lucht kan, onder bepaalde omstandigheden, tot verstikking leiden. Dit geldt voor vrijwel alle CPAP-apparaten.

- Zet in geval van een stroomstoring of een defect aan het apparaat het masker af.
- De S8 Escape II kan worden ingesteld op het leveren van een druk tot een waarde van 20 cm H<sub>2</sub>O. In het onwaarschijnlijke geval van het optreden van bepaalde storingen is een druk tot 30 cm H<sub>2</sub>O mogelijk.
- Als dit apparaat wordt gebruikt in combinatie met zuurstof, moet de zuurstoftoevoer worden uitgeschakeld wanneer het apparaat niet aanstaat. Als de zuurstof ingeschakeld is gelaten, zet het apparaat dan uit en wacht 30 minuten alvorens het weer aan te zetten.

**Uitleg:** Wanneer het CPAP-apparaat buiten gebruik is en de zuurstoftoevoer niet wordt onderbroken, kan de zuurstof uit de ventilatieslang zich in het CPAP-apparaat ophopen en gevaar voor brand opleveren. Dit geldt voor de meeste types CPAP-apparaten.

---

\* In het masker of in de connectors bij het masker kunnen poorten zijn geïntegreerd.

- Zuurstof is brandbaar. Gebruik geen zuurstof terwijl u rookt of in de nabijheid van open vuur.
- Zorg er altijd voor dat er een luchtstroom wordt gegenereerd door het apparaat voordat de zuurstofvoorziening wordt ingeschakeld.
- Schakel de zuurstofvoorziening altijd uit alvorens de luchtstroom uit het apparaat stop te zetten.

**NB:** Bij een vaste snelheid van de zuurstofvoorziening varieert de ingeademde zuurstofconcentratie afhankelijk van de plaats waar de zuurstof wordt ingelaten, de ingestelde druk, het ademhalingspatroon van de patiënt, het gekozen masker en de mate van lekkage.

- Gebruik de S8 Escape II niet als er sprake is van duidelijke uitwendige defecten of onverklaarbare veranderingen in de prestaties.
- Open de behuizing van de S8 Escape II niet. Deze bevat geen onderdelen die door de gebruiker zelf gerepareerd kunnen worden. Reparaties en onderhoud van het binnenwerk mogen alleen door een bevoegd onderhoudsmonteur uitgevoerd worden.
- Gevaar voor explosies – niet gebruiken in de nabijheid van brandbare verdovingsmiddelen.

### Voorzichtig

- Bij lage druk verwijdert de stroom door de uitademingspoorten van uw masker mogelijk niet alle uitgedemde gas uit de slang. Dan kan er sprake zijn van enige herinademing.
- De ademhalingsluchtstroom die door dit apparaat geproduceerd wordt, kan een temperatuur hebben die tot 6°C hoger is dan de kamertemperatuur. Voorzichtigheid moet in acht worden genomen wanneer de kamertemperatuur hoger dan 32°C is.
- Wanneer er geen wisselstroom-netvoeding (100–240 V AC) beschikbaar is, gebruik dan altijd een ResMed DC-12 omvormer. (De DC-12 omvormer is verkrijgbaar als optioneel accessoire. Deze wordt niet bij alle modellen geleverd.)

**NB:** Hierboven staan algemene waarschuwingen en aanwijzingen om voorzichtig te zijn. Specifieke waarschuwingen, aanwijzingen om voorzichtig te zijn en opmerkingen treft u naast de betreffende instructies in de handleiding aan.

## Beperkte garantie

ResMed garandeert dat uw ResMed-product gedurende de hieronder aangegeven periode vanaf de datum van aanschaf door de eerste consument vrij is van fouten in materiaal en vakmanschap. Deze garantie is niet overdraagbaar.

Product	Garantieperiode
ResMed bevochtigers, ResControl™, ResLink™, ResTraxx™	1 jaar

Product	Garantieperiode
ResMed flow-generators	2 jaar
Accessoires, maskersystemen (incl. maskerframe, kussentje, hoofdband en slang). Met uitzondering van onderdelen voor eenmalig gebruik.	90 dagen

**NB:** Sommige modellen zijn niet in alle regio's verkrijgbaar.

Als het product het begeeft terwijl aan de voorwaarden voor normaal gebruik voldaan is, repareert of vervangt ResMed naar eigen keuze het defecte product of eventuele onderdelen daarvan. Deze beperkte garantie is niet van toepassing op:

- a) eventuele schade als gevolg van oneigenlijk gebruik, misbruik, wijziging of aanpassing van het product;
- b) reparaties die zijn uitgevoerd door een serviceorganisatie die daartoe niet expliciet is gemachtigd door ResMed;
- c) eventuele schade of besmetting door rook van sigaretten, pijp, sigaren of anderszins;
- d) eventuele schade als gevolg van op of in een flow-generator gemorst water.

De garantie geldt niet wanneer het product wordt verkocht of doorverkocht buiten de regio van eerste aanschaf.

Garantieaanspraken m.b.t. defecte producten moeten worden gedaan op het aanschafpunt door de eerste consument.

Deze garantie komt in de plaats van elke andere expliciete of impliciete garantie, inclusief eventuele impliciete garantie van verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel. In sommige regio's of landen zijn geen beperkingen toegestaan op de duur van een impliciete garantie, daarom is de bovengenoemde beperking misschien niet voor u van toepassing.

ResMed is niet verantwoordelijk voor eventuele incidentele schade of gevolgschade die beweerdelijk het gevolg zou zijn van verkoop, installatie of gebruik van enig ResMed-product. In sommige regio's of landen is de uitsluiting of beperking van incidentele schade of gevolgschade niet toegestaan, daarom is de bovengenoemde beperking misschien niet voor u van toepassing. Deze garantie geeft u specifieke rechten, en u kunt tevens andere rechten hebben die per regio verschillen.

Voor meer informatie over uw garantierechten kunt u contact opnemen met uw plaatselijke ResMed-dealer of ResMed-vestiging.

R001-307/2 05 06